

PRO90_TURBO

PRO80

Vaporetto®

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO
www.polti.com

VIDEO DEMO
www.youtube.com



POLTI
CHANNEL



POLTI®
NATURAL HOME FEELING

VT PRO90_TURBO



VT PRO80



CUFFIA
CAP
BONNETTE
FUNDA
HAUBE
PROTEÇÃO



only PRO90_TURBO
TUBO FLESSIBILE VAPORE
FLEXIBLE STEAM HOSE
FLESIBILE VAPEUR
TUBO FLEXIBILE VAPOR
ANSCHLUSSSCHLAUCH
TUBO FLEXIBILE DE VAPOR



Kalstop

SPAZZOLA PAVIMENTI
FLOOR BRUSH
BROSSE POUR SOLS
CEPILLO DE SUELOS
FUSSBODENBÜRSTE
ESCOVA PAVIMENTOS



only PRO90_TURBO

LANCIA VAPORE
STEAM NOZZLE
LANCIA VAPEUR
BOQUILLA VAPOR
DAMPDÜSE
LANÇA VAPOR



only PRO90_TURBO



LAVAVETRI
WINDOW CLEANER
LAVE-VITRES
LIMPIACRISTALES
WASSERABZIEHER
LIMPA-VIDROS

SPAZZOLA PICCOLA
SMALL BRUSH
PETITE Brosse
CEPILLO PEQUEÑO
KLEINE BÜRSTE
ESCOVA PEQUENA



GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE SEALS
JOINTS DE RECHANGE
JUNTAS DE RECAMBIO
ERSATZDICHTUNGEN
GUARNIÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO



ACCESSORIO CONCENTRATORE c/SPAZZOLINO
CONCENTRATOR ACCESSORY w/BRUSH
ACCESSOIRE CONCENTRATEUR AVEC PETITE Brosse
ACCESORIOS CONCENTRADOR CON CEPILLO
KONZENTRIER-ZUBEHÖR MIT KLEINER BÜRSTE
ACESSÓRIO CONCENTRADOR COM ESCOVINHA



PANNO
CLOTH
CHIFFON
PAÑO
TUCH
PANO



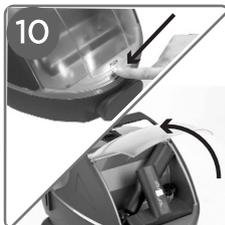
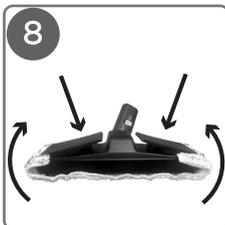
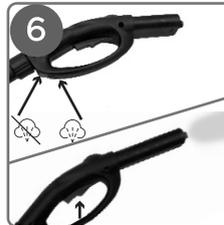
only PRO70

LAVAVETRI MANUALE
WINDOW CLEANER
LAVE-VITRES
LIMPIACRISTALES
WASSERABZIEHER
LIMPA-VIDROS

only PRO90_TURBO
SET SPAZZOLINI COLORATI
SET OF COLOURED BRUSHES
KIT BROSSES COLORÉES
SET DE CEPILLOS DE COLORES
KIT KLEINE FARBIGE BÜRSTEN
KIT ESCOVINHAS COLORIDAS



TUBI PROLUNGA
EXTENSION HOSES
TUBES DE RALLONGE
TUBOS ALARGADORES
VERLÄNGERUNGSRÖHRE
TUBOS EXTENSÃO



OPTIONAL

only PRO90_TURBO

PFEU0013



FERRO DA STIRO ACCESSORIO
IRON ACCESSORY
FER À REPASSER ACCESSOIRE
PLANCHA ACCESORIO
BÜGELEISEN ZUBEHÖR
FERRO DE ENGOMAR PROFISSIONAL

PAEU0094

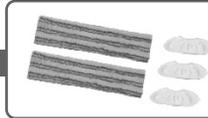
Kalstop

PAEU0208



N. 4 PANNI + 6 CUFFIE
4 CLOTHS + 6 CAPS
4 LINGETTES + 6 BONNETTES
4 PAÑOS + 6 FUNDAS
4 TÛCHER + 6 HAUBEN
4 PANOS+ 6 PROTEÇÕES

PAEU0324



N. 2 PANNI + 3 CUFFIE
2 CLOTHS + 3 CAPS
2 LINGETTES + 3 BONNETTES
2 PAÑOS + 3 FUNDAS
2 TÛCHER + 3 HAUBEN
2 PANOS+ 3 PROTEÇÕES

PAEU0221



ACCESSORIO LAVAVETRI
WINDOW CLEANER ACCESSORY
ACCESSOIRE LAVE-VITRES
ACCESORIOS LIMPIACRISTALES
FENSTERREINIGUNGSZUBEHÖR
ACESSÓRIO LIMPA-VIDROS

only PRO90_TURBO

PAEU0197



STEAM
DISINFECTOR

PAEU0236



LANCIA PRESSIONE
HIGH PRESSURE LANCE
LANCE DE LA PRESSION
LANZA DE PRESIÓN
DAMPFLANZE
LANÇA PRESSÃO

PAEU0237



SPAZZOLA TRIANGOLARE
TRIANGULAR BRUSH
BROSSE TRIANGULAIRE
CEPILLO TRIANGULAR
DREIECKIGE BÜRSTE
ESCOVA TRIANGULAR

PAEU0250



N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE NYLON
3 BRUSHES w/ NYLON BRISTLES
3 PETITES BROSSES a/SOIES EN NYLON
3 CEPILLOS c/CERDAS DE NYLON
3 KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
3 ESCOVAS COM CERDAS NYLON

PAEU0296



N. 3 SPAZZOLINI COLORATI c/SETOLE NYLON
3 COLOURED BRUSHES w/ NYLON BRISTLES
3 PETITES BROSSES COLORÉES a/SOIES EN NYLON
3 CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE NYLON
3 BUNTE KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS NYLON

PAEU0297



N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE OTTONE
3 BRUSHES w/ BRASS BRISTLES
3 PETITES BROSSES a/SOIES EN LAITON
3 CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE LATÓN
3 KLEINE BÜRSTEN MIT MESSINGBORSTEN
3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS BRONZE

PAEU0263

only PRO90_TURBO



STEAM MOP

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito www.polti.com.
The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at www.polti.com.
Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site www.polti.com.
Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, Centros de Asistencia Autorizado o en la página web www.polti.com.
Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf www.polti.com erhältlich.
Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site www.polti.com.

BENVENUTO NEL MONDO DI VAPORETTO

IL SISTEMA DI PULIZIA CHE PULISCE LE SUPERFICI DI CASA,
NEUTRALIZZANDO E RIMUOVENDO ACARI, GERMI E BATTERI SENZA DETERGENTI CHIMICI.



ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito www.polti.com e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / PFEUXXXX accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 3.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito www.polti.com o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonché acquistare gli accessori e il materiale di consumo. Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio.

Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa. Cerca il video dimostrativo di Vaporetto per avere una panoramica semplice ed immediata delle funzionalità di questo straordinario apparecchio.

Inoltre la guida video, ti accompagnerà nell'utilizzo di Vaporetto dalla preparazione all'uso sino alle semplici operazioni di manutenzione.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

ATTENZIONE: Le avvertenze di sicurezza sono riportate esclusivamente su questo manuale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.

Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

SIMBOLI DI SICUREZZA:



ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura!

Se indicato sul prodotto non toccare le parti in quanto calde.



ATTENZIONE: Vapore. Pericolo di scottatura!

Questo apparecchio raggiunge temperature elevate. Se utilizzato in modo scorretto potrebbe provocare scottature.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione auto-

nomamente. In caso di forte urto, caduta, danneggiamento e caduta in acqua l'apparecchio potrebbe non essere più sicuro. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.

- Per effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia con accesso alla caldaia assicurarsi di aver spento l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore e di averlo scollegato dalla rete elettrica da almeno 2 ore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno. **Per ridurre il rischio di incidenti quali in-**

cendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.

RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTROCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.
Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino 16A e con impianto di messa a terra.
- Spegnere sempre l'apparecchio attraverso l'apposito interruttore prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia.
- L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
- Non tirare o stratonare il cavo nè sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciate, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non passare sopra al cavo. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo.
- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costrut-

tore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.

- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.
- Il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici e/o elettronici.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non versare in caldaia sostanze tossiche, acidi, solventi, detersivi, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi.
- Versare in caldaia esclusivamente l'acqua o la miscela di acqua indicata nel capitolo "Quale acqua utilizzare".
- Non dirigere il getto di vapore su sostanze tossiche, acidi, solventi, detersivi, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non dirigere il getto di vapore su polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in

fiamme e/o incandescenti.

- Riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Utilizzare l'apposita maniglia per il trasporto. Non tirare per il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia. Non sollevare l'apparecchio dal cavo di alimentazione o dai tubi vapore/aspirazione.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Non dirigere il getto di vapore su qualsiasi parte del corpo di persone e animali.
- Non dirigere il getto di vapore su abiti indossati.
- Panni e stracci e tessuti su cui è stata fatta una profonda vaporizzazione raggiungono temperature molto alte superiori a 100°C. Attendere qualche minuto verificando che si siano raffreddati prima di maneggiarli. Evitare quindi il contatto con la pelle se sono stati appena vaporizzati.
- Durante l'uso mantenere il prodotto in posizione orizzontale e su superfici stabili.
- Il blocco vapore presente sull'impugnatura garantisce una maggiore sicurezza, in quanto impedisce l'attivazione involontaria e accidentale dell'erogazione di vapore da parte dei bambini o persone che non conoscono il funzionamento dell'apparecchio. Quando il vapore non viene utilizzato inserire il blocco vapore. Per riprendere l'erogazione riportare il tasto in posizione iniziale.

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico interno come pulitore vapore secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale.

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web www.polti.com.

Non lasciare mai l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici. L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto Vaporetto può contenere già dell'acqua residua nella caldaia.

QUALE ACQUA UTILIZZARE NELLA CALDAIA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare con normale acqua di rubinetto con una durezza media compresa tra 8° e 20° F. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio. Non utilizzare acqua demineralizzata pura.

Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.

Se si utilizza solo acqua di rubinetto, si può ridurre la formazione di calcare utilizzando lo speciale anticalcare a base naturale **Kalstop**, distribuito da Polti e disponibile all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici e sul sito www.polti.com.

Non utilizzare acqua distillata, acqua piovana o acqua

contenente additivi (come ad esempio amido, profumo) o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.

Non utilizzare sostanze chimiche o detersivi.

1. PREPARAZIONE ALL'USO

1.1 Aprire il tappo chiusura serbatoio (1) e riempire il serbatoio con circa 1l di acqua, badando che non trabocchi.

Questa operazione deve essere sempre eseguita con il cavo di alimentazione scollegato dalla rete elettrica.

Grazie al sistema di auto-riempimento non è necessario fermarsi e attendere il raffreddamento dell'apparecchio ma è sufficiente riempire il serbatoio al bisogno.

1.2 Riposizionare il tappo chiusura serbatoio.

1.3 **Solo per il modello Pro90_Turbo** aprire lo sportello della presa monoblocco e inserire la spina monoblocco del tubo vapore (2), premendo l'apposito pulsante e facendo attenzione che il perno di aggancio sia perfettamente in posizione nell'apposito foro di bloccaggio sulla presa.

1.4 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente idonea (3) dotata di collegamento a terra.

Svolgere completamente il cavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso e utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.

1.5 Premere l'interruttore caldaia (☞) (4) che si illuminerà assieme alla spia pronto vapore (☞).

1.6 Attendere che la spia pronto vapore (☞) si spenga. L'apparecchio è pronto all'uso.

ATTENZIONE: Durante il primo funzionamento del vapore può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua frammista a vapore dovuta alla non perfetta stabilizzazione termica. Orientare il primo getto di vapore su uno straccio.

2. CONNESSIONE ACCESSORI

Gli accessori di Vaporetto si possono collegare direttamente all'impugnatura del tubo vapore oppure ai tubi prolunga nel seguente modo:

- Posizionare il tasto di bloccaggio (presente su ogni accessorio) nella posizione APERTO (7).
- Accoppiare all'impugnatura o al tubo di prolunga l'accessorio desiderato.
- Posizionare il tasto di bloccaggio nella posizione CHIUSO (7).
- Verificare la saldezza della connessione.

3. REGOLAZIONE VAPORE

È possibile ottimizzare il flusso di vapore desiderato, agendo sulla manopola di regolazione. Per ottenere un flusso maggiore ruotare la manopola in senso orario. Ruotandola in senso antiorario il flusso diminuisce. Ecco alcuni suggerimenti per l'utilizzo della regolazione:

- **Livello massimo:** per rimuovere incrostazioni, macchie, unto e per igienizzare;

- **Livello medio:** per moquette, tappeti, vetri, pavimenti;
- **Livello minimo:** per vaporizzare piante, pulire tessuti delicati, tappezzerie, divani, ecc.

4. PULIZIA DEI PAVIMENTI

Prima di utilizzare l'apparecchio su superfici delicate verificare che la parte a contatto con la superficie sia priva di corpi estranei che potrebbero provocare graffi.

4.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.

4.2 Collegare i tubi prolunga al tubo vapore e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.

4.3 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione, bloccandolo con gli appositi ganci leva (8).

4.4 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola di regolazione; per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello medio** di vapore (5).

4.5 Disinserire il blocco vapore (6) e procedere all'erogazione premendo il pulsante vapore sull'impugnatura del tubo vapore (6).

4.6 Pulire i pavimenti muovendo la spazzola.

Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso.

ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio senza il panno.

ATTENZIONE: Per un'ulteriore sicurezza eseguire una prova di erogazione vapore su una parte nascosta, lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.

5. PULIZIA DI TAPPETI & MOQUETTE

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.

5.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.

5.2 Collegare i tubi prolunga al tubo vapore e la spazzola pavimenti ai tubi prolunga.

5.3 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola di regolazione (5); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello medio** di vapore.

5.4 Disinserire il blocco vapore (6) e procedere all'erogazione premendo il pulsante vapore sull'impugnatura del tubo vapore (6).

5.5 Passare sulla superficie la spazzola senza panno per far risalire in superficie lo sporco.

5.6 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione, bloccandolo con gli appositi ganci leva (8).

5.7 Ripassare la superficie per raccogliere lo sporco.

Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso.

6. PULIZIA DI VETRI & SPECCHI E PIASTRELLE

ATTENZIONE: Per la pulizia di superfici vetrate in stagioni con temperature particolarmente basse, preriscaldare i vetri iniziando a vaporizzare da una distanza di circa 50 cm dalla superficie.

6.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.

6.2 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola di regolazione (5); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello medio** di vapore

6.3 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (6).

6.4 Tenere premuto il pulsante vapore sull'impugnatura del tubo vapore (6) e vaporizzare abbondantemente la superficie per sciogliere lo sporco.

6.5 **Per il modello Pro90_Turbo** ripassare la superficie con il lavavetri per eliminare lo sporco, senza fare fuori uscire il vapore. Per una maggiore azione abrasiva e una più efficace rimozione dello sporco, è possibile utilizzare le setole di cui è fornito il telaio lavavetri

Per il modello Pro80 utilizzare l'accessorio lavavetri manuale per rimuovere lo sporco sciolto dal vapore.

7. PULIZIA DEGLI IMBOTTITI

(materassi, divani, interni auto, ...)

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore pelli e tessuti consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi siano cambiamenti di colore o deformazioni.

7.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.

7.2 Collegare la spazzola piccola alla guaina.

7.3 Applicare la cuffia alla spazzola piccola.

7.4 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola di regolazione (5); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello minimo** di vapore.

7.5 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (6).

7.6 Tenere premuto la leva vapore sull'impugnatura del tubo vapore (6) e passare la superficie.

8. PULIZIA DI MOBILI E SUPERFICI DELICATE

ATTENZIONE: Non dirigere mai il getto di vapore direttamente sulla superficie.

ATTENZIONE: Prima di trattare la superficie, fare sempre una prova su una parte nascosta e vedere come reagisce al trattamento a vapore.

8.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito.

8.2 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola di regolazione (5); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello minimo** di vapore.

8.3 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (6).

8.4 Tenere premuta la leva vapore sull'impugnatura del tubo vapore (6) e dirigere il getto su un panno.

8.5 Utilizzare il panno precedentemente vaporizzato per pulire la superficie evitando di insistere sullo stesso punto.

9. PULIZIA DI SANITARI, FUGHE TRA LE PIASTRELLE E PIANI COTTURA

9.1 Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 2.

9.2 Collegare l'accessorio concentratore concentratore munito di spazzolino tondo setolato alla guaina. **Per il modello Pro90_Turbo** è possibile applicare all'accessorio concentratore vapore la lancia vapore, indicata per raggiungere anche i punti più nascosti, ideale per la pulizia di radiatori, stipiti di porte e finestre, sanitari e persiane.

Per connettere la lancia vapore con il concentratore vapore basta avvitare la lancia su di esso. La stessa operazione può essere fatta per lo spazzolino, il quale può essere a sua volta avvitato sul concentratore vapore e sulla lancia vapore.

Per il modello Pro90_Turbo i diversi colori degli spazzolini consentono di assegnare ad ogni colore una determinata superficie o un determinato ambiente.

9.3 Regolare l'intensità del vapore ruotando la manopola di regolazione (5); per questa tipologia di superficie consigliamo il **livello massimo** di vapore.

9.4 Assicurarsi che il blocco vapore sull'impugnatura sia disattivato (6).

9.5 Tenere premuto il pulsante vapore sull'impugnatura del tubo vapore (6) per iniziare la pulizia.

10. MANCANZA ACQUA

La mancanza acqua nella caldaia viene visualizzata dall'accensione dell'indicatore mancanza acqua ().

Per riprendere le operazioni basterà:

- spegnere e scollegare Vaporetto.
- riempire il serbatoio come descritto nel capitolo 1.
- collegare e riaccendere Vaporetto.

ATTENZIONE: Questa operazione deve essere sempre fatta dopo aver staccato la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

11. FUNZIONE TURBO

solo per il modello PRO90_TURBO

Con la funzione TURBO attiva, l'apparecchio si regola su una pressione vapore ideale per rimuovere lo sporco più ostinato. Per attivare la funzione, premere il tasto Turbo (9) e attendere che la spia pronto vapore (☼) si spenga.

Per disattivare la funzione Turbo ripremere il tasto Turbo.

12. MANUTENZIONE GENERALE

Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica assicurandosi che il prodotto si sia raffreddato.

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.

Tutti gli accessori possono essere puliti con acqua corrente assicurandosi che siano completamente asciutti prima del successivo utilizzo.

Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

Dopo l'utilizzo delle spazzole si consiglia di lasciare raffreddare le setole nella loro posizione naturale, in modo da evitare qualsiasi deformazione.

Verificare periodicamente lo stato della guarnizione colorata che si trova nella spina monoblocco e sulle guarnizioni di connessione dei tubi prolunga e del tubo vapore. Se necessario, sostituirla con l'apposito ricambio, come di seguito indicato.



- Rimuovere la guarnizione danneggiata.
- Inserire la guarnizione nuova, mettendola sull'ugello del vapore e spingerlo fino alla sua sede.
- Lubrificare la guarnizione con del grasso silconico o vaselina, in alternativa con piccole quantità di oli vegetali.

13. KALSTOP

Kalstop è l'anticalcare per apparecchi a caldaia per lo stiro e la pulizia a vapore.

L'utilizzo costante di Kalstop, ad ogni riempimento d'acqua del serbatoio:

- Prolunga la vita dell'apparecchio.
- Fa sì che il vapore emesso sia più secco.
- Previene le incrostazioni di calcare.
- Protegge le pareti della caldaia.
- Contribuisce al risparmio d'energia.

COME UTILIZZARE KALSTOP

13.1 Diluire una fiala in 5 litri di acqua prima dell'introduzione nel serbatoio.

13.2 Riempire il serbatoio come indicato nel capitolo 1.

13.3 Procedere con le normali operazioni di pulizia.

Kalstop è in vendita in confezioni da 20 fiale presso i negozi di elettrodomestici e presso i centri assistenza tecnica autorizzati Polti e su www.polti.com.

14. RIMESSAGGIO

14.1 Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

14.2 Attendere il completo raffreddamento del prodotto prima di riporlo.

14.3 È possibile alloggiare l'insieme tubi, spazzola e guaina sul corpo dell'apparecchio facendo scivolare il gancio presente sulla spazzola pavimenti nel sistema di parcheggio

sull'apparecchio (11).

14.4 È possibile riporre i tubi prolunga nell'apposito vano portatubi (12).

14.5 È possibile riporre i piccoli accessori nel vano accessori. Per aprire il vano, esercitare una leggera pressione in corrispondenza della scritta "PUSH" (sulla parte inferiore del coperchio) e aprirlo (10).

15. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Mancanza di tensione. Interruttore caldaia spento.	Controllare che l'apparecchio sia stato collegato alla corrente come indicato nel capitolo 1. Accendere l'interruttore caldaia, come riportato nel capitolo 1.
L'apparecchio è in pressione ma esce poco vapore.	Mancanza d'acqua nella caldaia. Guaina non inserita correttamente (solo per PRO90_Turbo). Manopola regolazione vapore regolata al minimo. Blocco vapore attivato.	Riempire la caldaia come indicato nel capitolo 1. Inserire correttamente fino in fondo la guaina, come indicato nel capitolo 1. Aumentare la regolazione della manopola alla posizione desiderata. Disinserire il blocco vapore dall'impugnatura del tubo vapore.
L'erogazione di vapore è frammista a gocce d'acqua.	I tubi vapore sono freddi.	Dirigere il getto di vapore su un panno per riscaldare i tubi.
Perdita di vapore o gocce d'acqua tra l'innesto degli accessori.	Le guarnizioni di tenuta sono rovinate.	Sostituire le guarnizioni di tenuta, come indicato nel capitolo 11.
Il montaggio degli accessori risulta difficoltoso.	Le guarnizioni di tenuta producono attrito. Il tasto di bloccaggio non è nella posizione corretta.	Lubrificare le guarnizioni di tenuta con del grasso siliconico o vaselina, in alternativa con piccole quantità di oli vegetali. Spostare il tasto di bloccaggio nella posizione corretta, come indicato nel capitolo 2.

In caso i problemi riscontrati persistano, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (www.polti.com per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.

GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto. La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto;
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L' utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com.



SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero al costo di Euro 0,11 al minuto IVA inclusa, i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito www.polti.com: troverai tutte le informazioni necessarie.



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

Vaporella®

Vaporetto®

LECOASPIRA

Vaporetto®

Forzaspira®

UNICO 

www.politi.com



REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	902 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

